

Návod k obsluze

CS

Aktivní vozík

Model: 1.735

1.736



CE

MEYRA[®]
Usnadníme lidem pohyb

Obsah

Úvod	5
Indikace	6
Převzetí.....	6
Specifikace	6
Použití.....	7
Úprava	7
Životnost	7
Přehled	8
Brzda	9
Přítlačná brzda - uživatel	9
Zajištění brzd	9
Uvolnění brzd	9
Stupačky	10
Lýtkový kurt.....	10
Sejmutí lýtkového kurtu	10
Přípevnění lýtkového kurtu	10
Nastavení délky lýtkového kurtu	10
Spodní díl stupaček	11
Podnožky	11
Nedělená podnožka	12
Horní díl stupačky	13
Vytočení stupaček	13
Vrácení stupaček do původní polohy	13
Sejmutí stupaček	14
Zavěšení stupaček	14
Nastavení výšky stupačky	15
Stupačka pro amputace.....	16
Nastavení úhlu stupačky pro amputace.....	16

Opěrky rukou	17
Sejmutí opěrek rukou.....	17
Zasunutí opěrky ruky.....	18
Nastavení výšky opěrky ruky.....	18
Sedačka	19
Sedací kurt, standard.....	19
Sedací polštář.....	19
Zádová opěra	20
Zádový kurt, standard.....	20
Polohovací zádová opěrka.....	20
Výškově nastavitelná zádová opěrka.....	20
Řemínková záda.....	20
Sejmutí zádového polstru.....	21
Přípevnění zádového polstru.....	21
Madla pro doprovod	22
Výškově nastavitelná madla pro doprovod.....	22
Nastavování výšky madel pro doprovod.....	22
Sejmutí madel pro doprovod.....	23
Nasazení madel pro doprovod.....	23
Madla pro doprovod s trubkovým vedením.....	24
Nastavování výšky madel pro doprovod.....	24
Kola	25
Poškození vzduchem plněných pneumatik.....	25
Poháněcí kola.....	25
Rychloupínací osa.....	25
Stabilizační kolečka	26
Zásuvná stabilizační kolečka.....	26
Sejmutí/ zasunutí stabilizačních koleček.....	26
Otočná stabilizační kolečka.....	26
Vytočení stabilizačních koleček.....	26

Transportní kolečka	27
Transportní kolečka bez brzdy	27
Fixační pás.....	28
Přeprava	28
Zajištění při přepravě	28
Přeprava osob v motorovém vozidle.....	29
Zajištění vozíku	29
Údržba	29
Údržba	29
Plán údržby	30
Technické údaje	33
Význam štítků na vozíku.....	40
Význam symbolů na typovém štítku.....	41
Potvrzení o prohlídce	42
Poznámky	43
Ručení / Záruka	46
Potvrzení o prohlídce při předání vozíku.....	47

ÚVOD

Děkujeme za důvěru, kterou jste projevili naší firmě volbou vozíku této řady.

Vozík se všemi variantami výbavy a jeho příslušenství nabízí možnost potřebné úpravy podle klinického obrazu choroby.


Stejně jako každé jiné vozidlo je i vozík technickou pomůckou. Vyžaduje vysvětlení, pravidelnou péči a při nesprávném používání v sobě skrývá určitá nebezpečí. Proto je nutné naučit se správné manipulaci. Tento návod k obsluze Vám má pomoci při seznamování se s manipulací s vozíkem a jako pomůcka k prevenci úrazů.

Upozornění:

Zobrazené varianty výbavy se od vašeho modelu mohou lišit.

Proto jsou uvedeny také kapitoly s volitelnou výbavou, které se pro váš individuální vozík možná nehodí.

Pozor:

 Před prvním uvedením do provozu si


- přečtete dokumentaci patřící k vozíku:

- tento návod k obsluze,
- Bezpečnostní a všeobecné pokyny k manipulaci pro < *Mechanické vozíky a vozíky poháněné svalovou silou* >.

Upozornění:

Děti a mládež by si před první jízdou měli dokumentaci, která patří k vozíku, přečíst spolu s rodiči resp. s dozorem či doprovodem.

Pro uživatele se zrakovým postižením jsou přístupné soubory ve formátu PDF na naší internetové stránce < www.meyra.com >.

 V případě potřeby se obraťte na svého odborného prodejce.

Alternativně si uživatelé se zrakovým postižením mohou nechat dokumentaci přečíst další osobou.

INDIKACE

Použití tohoto produktu poskytujícího mobilitu se doporučuje při těchto indikacích:

- ☞ neschopnost chůze resp. silně omezená schopnost chůze v rámci základní potřeby pohybu po vlastním bytě.
- ☞ Potřeba opustit byt, aby se uživatel při krátké procházce dostal na čerstvý vzduch nebo aby se dostal na místa v blízkosti bytu, kde potřebuje vyřídit každodenní záležitosti.
- ☞ Uživatel ještě musí být schopný používat vozík vlastní silou.
- ☞ Poskytnutí tohoto typu vozíku přichází v úvahu tehdy, když možnosti úpravy a nastavování standardních a lehkých vozíků nestačí.

PŘEVZETÍ

Všechny produkty se v našem závodě kontrolují a balí do speciálních kartonů.

☞ **Upozornění:**

- ☞ Přesto vás prosíme, abyste skútr okamžitě po obdržení, nejlépe ještě v přítomnosti doručitele, zkontrolovali a přesvědčili se, zda nevykazuje škody způsobené přepravou.
- ☞ Obal vozíku byste měli uschovat pro eventuelní pozdější přepravu.

SPECIFIKACE

Vozík byl vyvinut pro děti a mládež. K dispozici jsou tři rámy:

- krátký (pouze model 1.736),
- střední,
- dlouhý.

Vozík slouží výlučně k přepravě jedné osoby na sedačce, nikoli jako prostředek k tahání či přepravě předmětů apod.

POUŽITÍ

Vozík je na rovném, pevném podkladu všestranně použitelný a jedná se tak o univerzální vozík:

- v interiéru (např. byt, stacionář),
- venku (např. v parku),
- jako průvodce na cestách (např. v autobuse či ve vlaku).

Vozík nabízí rozmanité možnosti přizpůsobení individuálním tělesným rozměrům.

Pozor:

- ! Úpravy či nastavení si nechávejte
- zásadně provádět u prodejce.

ÚPRAVA

Odborný servis vám předá vozík připravený k provozu podle všech relevantních bezpečnostních předpisů a přizpůsobený vašim potřebám.

☞ Upozornění:

- ☞ Doporučujeme pravidelnou kontrolu individuálního nastavení vozíku, aby byla dlouhodobě zaručena optimální způsobilost vozíku i při změnách obrazu choroby či postižení uživatele. Speciálně u dětí a dorostu lze doporučit úpravu každých 6 měsíců.
- ☞ Doporučujeme pravidelnou lékařskou prohlídku k zajištění aktivní účasti v silničním provozu.
- ☞ Dodatečná nastavení by měl provádět výlučně odborný prodejce!

ŽIVOTNOST

U tohoto produktu předpokládáme očekávanou průměrnou životnost produktu 5 let, pokud se produkt používá k určitému účelu a jsou dodržovány veškeré předpisy pro údržbu a servis.

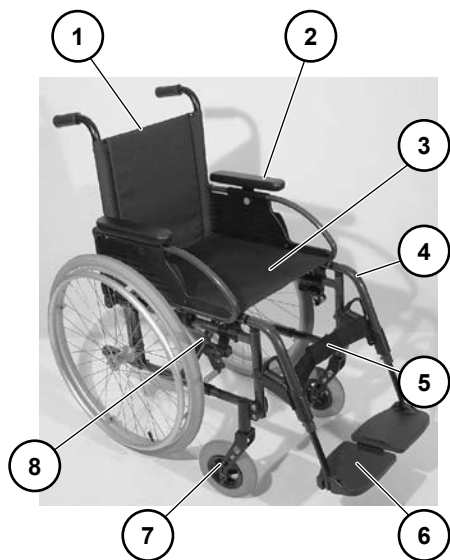
Životnost vašeho produktu závisí jak na četnosti používání a prostředí, v němž ho používáte, tak na péči.

Použitím náhradních dílů lze životnost produktu prodloužit. Náhradní díly bývají zpravidla k dostání až 5 let po ukončení výroby.

- ☞ Uvedená životnost nepředstavuje žádnou dodatečnou záruku.

PŘEHLED

Přehled ukazuje nejdůležitější komponenty vozíku.



Pol. Označení

- 1 Zádová opěrka
- 2 Opěrka ruky
- 3 Sedací kurt/sedací polštář
- 4 Stupačka
- 5 Lýtkový kurt
- 6 Podnožka
- 7 Přední kolo
- 8 Příkladná brzda



Pol. Označení

- 9 Madlo pro doprovod
- 10 Postranice
- 11 Obruče
- 12 Poháněcí kolo
- 13 Trubka k naklápění vozíku

BRZDA


Zajištěním brzd pomocí brzdové páčky (1) je vozík zajištěn proti nechtěnému rozjezdu (aretační brzda).

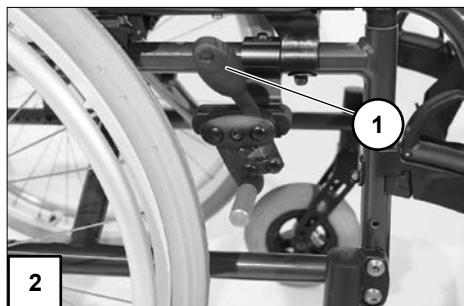
Vozík může být podle provedení vybavený přítlačnými brzdami [2] nebo bubnovými brzdami [3].

Upozornění:

Řiďte se pokyny *Plán údržby na straně 30* a bezpečnostními a všeobecnými pokyny k manipulaci pro *< Mechanické vozíky a vozíky poháněné svalovou silou >*, kapitoly *< Všeobecné bezpečnostní pokyny >* a *< Brzdy >*.

Pozor:

 Při sníženém brzděném účinku nechejte vozík okamžitě opravit v odborném servisu.



Přítlačná brzda - uživatel

Zajištění brzd

K zajištění vozíku proti nechtěnému rozjezdu obě brzdové páčky přepněte dopředu až na doraz (4).

Upozornění:

Vozíkem se při zajištěných brzdách nesmí nechat pohybovat.

Uvolnění brzd

Obě brzdové páčky přepněte dozadu až na doraz (1).

Provozní brzda

Vozík se zabrzdí pomocí obručí.

Upozornění:

K zabrždění vozíku případně použijte vhodné rukavice.



STUPAČKY

Pozor:

! Před manipulací se stupačkami zajištěte vozík proti nechtěnému rozjezdu.

☞ Řiďte se pokyny v kapitole *Zajištění vozíku na straně 29!*

Lýtkový kurt

Odnímatelný lýtkový kurt (1) zabraňuje sklouznutí nohou z podnožek dozadu.

Lýtkový kurt připevníte vedením okolo speciálních upevňovacích trnů (2) resp. okolo přední trubky rámu [5] a na požadovanou délku ho upravíte pomocí suchého zipu.

Pozor:

! Nejezděte bez lýtkového kurtu (s výjimkou cupitání)! – Nebezpečí úrazu!

☞ Upozornění:

Lýtkový kurt se nepoužívá u polohovacích stupaček, kde ho nahrazují opory lýtek.

☞ Při vytáčení stupaček je třeba lýtkový kurt odstranit.

Sejmutí lýtkového kurtu

Lýtkový kurt sejmete tak, že ho po rozeptnutí suchých zipů stáhnete z upevňovacích trnů (2).

Připevnění lýtkového kurtu

Lýtkový kurt připevníte tak, že smyčky na obou stranách nasunete na upevňovací trny [3] a připevníte pomocí suchého zipu [4].

Nastavení délky lýtkového kurtu

Lýtkový kurt se na požadovanou délku nastaví pomocí suchého zipu.



Spodní díl stupaček

Při nastupování či vystupování a k „cupitání“ (pohyb vozíku pomocí nohou) odklopte podnožky nahoru [1].

- ☞ Pozor na místa možného sevření!
 - Obě nohy sundejte z podnožek.
 - Sejměte lýtkový kurt, je-li součástí vozíku.

☞ Řiďte se pokyny v kapitole *Lýtkový kurt na straně 10*.

- ☞ **Upozornění:**
Před jízdou podnožky opět sklopte dolů [2] a připevněte lýtkový kurt.

Podnožky

Podnožky lze odklopit směrem ven [1] nebo sklopit směrem dovnitř [2].



Nedělená podnožka

Nedělenou podnožku [1] lze odklopit do strany.

Upozornění:

Před vytočením a sejmutím horního dílu stupačky odklopte nedělenou podnožku.

Odklopení nedělené podnožky

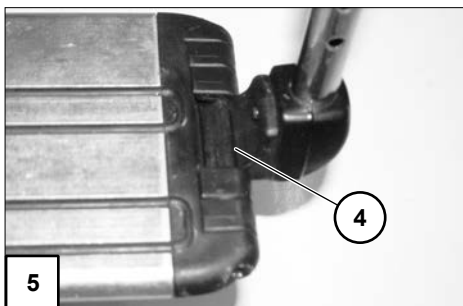
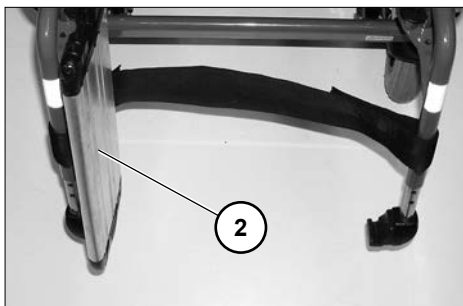
Při odklápění nedělené podnožky odklopte volnou stranu podnožky (2) nahoru až na doraz.

Sklopení nedělené podnožky

Při sklápění nedělené podnožky sklopte volnou stranu podnožky dolů až na doraz do držáku podnožky [5].

Upozornění:

Po sklopení nedělené podnožky nezapomeňte zkontrolovat aretaci (4).



Horní díl stupačky

(pouze pro model 1.736)

Horní díl stupačky spolu s nasazeným spodním dílem stupačky se celkově označuje jako stupačka.

Vytočení stupaček

Pro snadné přesezení z vozíku a do vozíku a k najíždění blízko ke skříním, k posteli nebo vaně je možné stupačky otočit směrem dovnitř nebo ven [1].

☞ **Upozornění:**

Před vytočením stupaček sejměte lýtkový kurt a odklopte podnožky.

☞ Viz k tomu kapitola *Lýtkový kurt na straně 10* a kapitola *Spodní díl stupaček na straně 11*

Pozor:

- ! Vytočené stupačky jsou automaticky odblokované a mohou snadno odpadnout. Nezapomínejte na to při další manipulaci s vozíkem (např. přeprava).
- K vytočení zatáhněte nebo zatlačte příslušnou aretační páčku (2) dozadu a požadovanou stupačku vytočte.

Vrácení stupaček do původní polohy

Stupačky vrátíte do původní polohy otočením dopředu, až aretace slyšitelně zaskočí [3].

☞ **Upozornění:**

Po slyšitelném zacvaknutí stupaček zkontrolujte příslušnou aretaci.

☞ Následně se řiďte kapitolou *Spodní díl stupaček na straně 11*.



Sejmutí stupaček

Ke snadnému přesezení z vozíku a do vozíku a kvůli zmenšení délky vozíku (důležité pro přepravu) jsou stupačky odnímatelné [1].

☞ **Upozornění:**

Před sejmutím stupaček lýtkový kurt na jedné straně uvolněte nebo ho sejměte.

☞ Viz k tomu kapitola *Lýtkový kurt na straně 10*

– Stupačku nejprve vytočte a potom sejměte vytažením nahoru [2].

☞ Řiďte se pokyny v kapitole *Vytočení stupaček na straně 13*.

Zavěšení stupaček

Stupačky vytočené do strany zavěste shora a otočte jimi dopředu až po slyšitelné zaskočení.

☞ **Upozornění:**

Po zavěšení stupačky otočte dopředu.

☞ Řiďte se pokyny v kapitole *Vrácení stupaček do původní polohy na straně 13*.

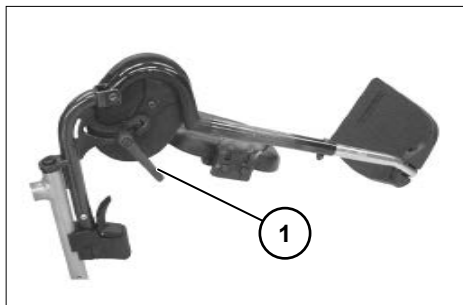
Stupačky vytočené do strany přitlačte paralelně k přední trubce rámu a zavěste [2]. – Čep stupačky při tom musí vklouznout do trubky rámu.



Nastavení výšky stupačky

Pozor:

- ! Při nastavování polohovací stupačky nikdy nesahejte volnou rukou do stavěcího mechanismu. – Nebezpečí zhmždění!
- Stupačku nechejte doprovodem zajistit proti nechtěnému spadnutí dolů.



Zvednutí/spuštění stupačky

1. Před zvedáním či spouštěním nechejte doprovod, aby stupačku lehkým nadzvednutím odlehčil.
2. Potom uvolněte svěrací páčku (1) a stupačku nechejte doprovodem pomalu zvednout či spustit do požadované výšky.

Pozor:

- ! Stupačku nenechávejte spadnout dolů vlastní vahou. – Nebezpečí poranění!
3. Po nastavení svěrací páčku (1) opět bezpečně utáhněte.

Stupačka pro amputace

(pouze pro model 1.736)

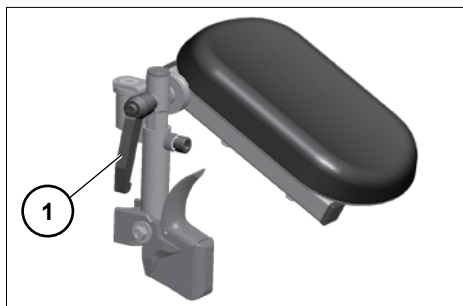
☞ Řiďte se pokyny v kapitole *Horní díl stupačky na straně 13*.

Pozor:

- ! Při nastavování stupačky pro amputace nikdy nesahejte volnou rukou do stavěcího mechanismu.
 - Nebezpečí zhmždění!
- Stupačku pro amputace nechejte doprovodem zajistit proti nechtěnému spadnutí dolů.

Nastavení úhlu stupačky pro amputace

- K nastavení úhlu stupačky pro amputace nejprve uvolněte svěrací páčku (1) natolik, aby ozubení do sebe nezapadalo.
- Potom stupačku zvedněte/spustíte na požadovanou výšku a svěrací páčku (2) opět utáhněte.
 - ☞ Zajistěte při tom, aby ozubení pro nastavování úhlu opět zapadalo do sebe.



OPĚRKY RUKOU

Opěrky rukou jsou (podle výbavy) odnímatelné, mají nastavitelnou výšku a slouží zároveň jako područka, ochrana oděvu a ochrana proti větru.

Pozor:

- ! Nesahejte mezi rám a opěrku ruky. –
 - Nebezpečí přiskřípnutí!
 - Vozík za opěrky rukou nezvedejte.
 - Vozík používejte pouze s namontovanými opěrkami rukou!
 - Při postrkování vozíku doprovodem musí uživatel položit ruce na područky nebo na klín a nikoli na stranu mezi tělo a opěrku ruky.
– Nebezpečí zhmoždění prstů!
- ☞ Při nasedání a vysedání z vozíku je možné opěrku ruky odklopit dozadu [2].

Sejmutí opěrek rukou

K sejmutí opěrky ruky zatlačte pojistné tlačítko (1).

Opěrku ruky odklopte dozadu [2] a zvedněte nahoru [3].



Zasunutí opěrky ruky

Při nasazování opěrky ruky zasuňte zadní čep, který je v šikmé poloze (1) do příslušného úchytu (2).

☞ Při sklápění opěrky ruky dbejte na to, aby se držák (3) nacházel okolo závodové trubky.

– Opěrku ruky sklopte dopředu do příslušného úchytu, dokud pojistné tlačítko (4) slyšitelně nezaskočí.

☞ Upozornění:

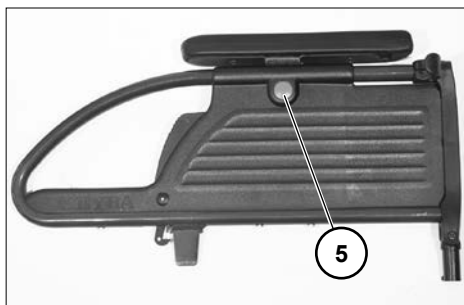
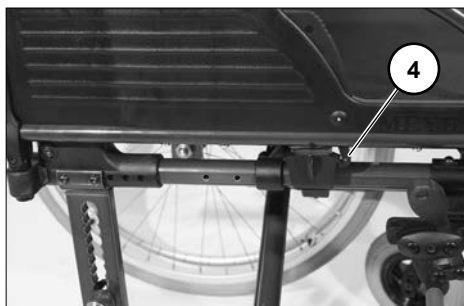
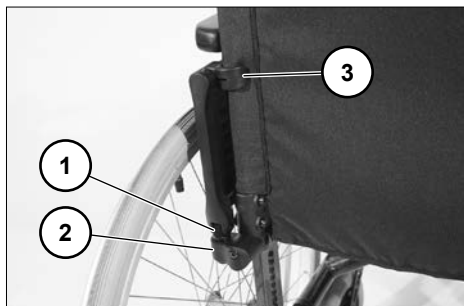
Po sklopení dopředu se automaticky zajistí zadní zablokování opěrky ruky.

Nastavení výšky opěrky ruky

– K nastavení výšky opěrky ruky přidržte područku jednou rukou, aby nechtěně nespadla dolů.

– Potom druhou rukou stiskněte pojistné tlačítko (5).

– Nyní posuňte područku do požadované výšky, pusťte pojistné tlačítko (5) a posunutím područky ho nechte v nejbližší možné poloze zaskočit [6].

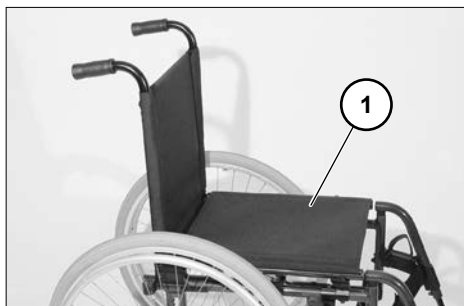


SEDAČKA

Sedací kurt, standard

Sedací kurt (1) se napíná na trubky sedačky a lze ho za účelem složení vozíku uprostřed prohnout nahoru [2].

- ☞ Řiďte se zde pokyny v dokumentu < Bezpečnostní a všeobecné pokyny k manipulaci pro mechanické vozíky a vozíky poháněné svalovou silou >, kapitola < Skládání / rozkládání / přenášení vozíku >.



Sedací polštář

Sedací polštář se umístí na střed a položí se tak, aby lícoval s předními hranami obou bočních flaušových pásek na nastavitelném sedacím kurtu [3].

Při skládání vozíku lze sedací polštář sejmout směrem nahoru [4]. – Suchý zip.



ZÁDOVÁ OPĚRA

Zádový kurt, standard

Zádový kurt se napíná pomocí zádo-
vých trubek (1).

Prodloužená část zad se připevní su-
chým zipem pod sedací kurt.



Polohovací zádová opěrka

Sklon polohovací zádové opěrky [2] lze
nastavit v rozmezí +/- 10° v krocích po
5°.

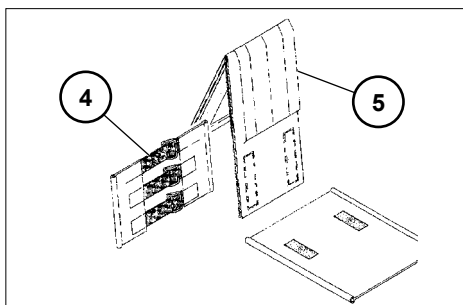
Výškově nastavitelná zádová opěrka

Výšku nastavitelné zádové opěrky (3)
lze plynule nastavit.



Řemínková záda

Zádový kurt lze nastavovat pomocí su-
chých zipů na napínacích řemíncích (4).
Přes ně položte polstrovaný díl (5) a při-
pevněte suchým zipem.



Sejmutí zádového polstru

Při snímání uvolněte nejprve zadní část zádového polstru (1), potom překlopte dopředu a stáhněte ho z nastavitelného zádového kurtu (2).



Přípevnění zádového polstru

Zádový polstr (1) přiložte do středu okolo horního napínacího kurtu (4) a připevněte k řemínkovému zádovému kurtu (2) pomocí suchého zipu.

☞ Aby horní hrana byla měkká, měla by mezi horním napínacím řemínkem (4) a překlopeným zádovým polsterem (1) být malá vzdálenost.

☞ Upozornění:

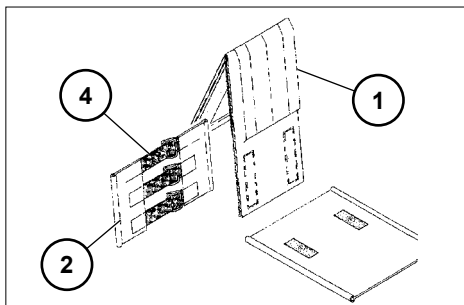
Jakmile se uživatel opět opře o přední polstrovaný díl, dbejte na:

☞ Tlak na záda musí být rovnoměrně rozdělený po celém potahu opěrky.

☞ Na horní hraně potahu zádové opěrky by se mezi potah a záda měla vejít ruka.

☞ Hlava uživatele musí být potahem zádové opěrky držena v rovnováze.

Prodloužené části zad se podle nastavené výšky zádové opěrky připevní suchým zipem na plochu sedačky [5].



MADLA PRO DOPROVOD

Výškově nastavitelná madla pro doprovod [1] jsou k zadové opěrce připevněna svěracím mechanismem (2) a dají se nastavit podle požadavků doprovázející osoby.

Výškově nastavitelná madla pro doprovod

Madla pro doprovod jsou plynule výškově nastavitelná, otočná v krocích po 30° a zajištěná proti vytažení.

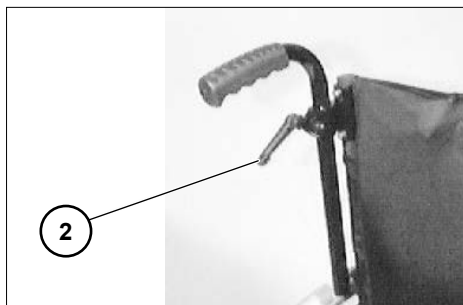
Nastavování výšky madel pro doprovod

- Nejprve podržte nastavované madlo pro doprovod jednou rukou a druhou rukou uvolněte příslušnou svěrací páčku (2).
- Potom madlo zvedněte/spustíte do požadované výšky a následně opět utáhněte svěrací páčku (2).

Zvláštnosti svěrací páčky

Svěrací páčku (2) lze otočit do nejpříznivější manipulační polohy.

- Zatáhněte proto za páčku natolik, aby ozubení do sebe nezasahovalo.
- Po otočení páčky ozubení opět nechejte zaskočit.



Sejmutí madel pro doprovod

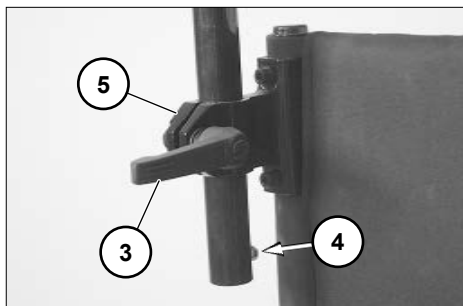
Uvolněte svěrací páčku (3) a příslušné madlo pro doprovod vytáhněte nahoru až na doraz.

Zatlačte příslušný pružinový čep (4) a madlo vytáhněte ze svěracího mechanismu (5).

Nasazení madel pro doprovod

Zatlačte pružinový čep (4) a madlo pro doprovod zasuňte shora do příslušného svěracího mechanismu (5).

Madlo prostrčte svěracím mechanismem (5) a v požadované poloze opět utáhněte svěrací páčku (3).



Madla pro doprovod s trubkovým vedením

Madla pro doprovod [1] jsou vedené závodovou trubicí zajištěné proti protáčení a jejich výšku lze plynule nastavit v rozsahu do 10 cm.

Nastavování výšky madel pro doprovod

- Nejprve rukou podržte nastavované madlo pro doprovod a příslušnou svěrací páčku (2) druhou rukou umístěte do vodorovné polohy.
- Potom madlo posuňte do požadované výšky a upevněte [3].
 - Svěrací páčku proto zatlačte dolů (1).

Pozor:

- ! Po každém nastavení zkuškou
- tahem a tlakem zkontrolujte, zda madla pro doprovod pevně sedí!

☞ Upozornění:

Je-li svěrací páčka dole, nesmí se příslušným madlem pro doprovod dát posouvat.



KOLA

Poškození vzduchem plněných pneumatik

- ☞ K opravě pneumatiky doporučujeme použití pěnové patrony, která je k dostání u prodejce. – Potom neprodlehně vyhledejte odborný servis.



Poháněcí kola

Poháněcí kola jsou uložena na rychloupínací ose (1).

- ☞ Při snímání nebo nasazování nesmí ve vozíku nikdo sedět. Vozík musí stát na rovném a pevném podkladu. Před demontáží kola podvozek bezpečně podepřete a vozík zajistěte proti převrácení a rozjezdu.

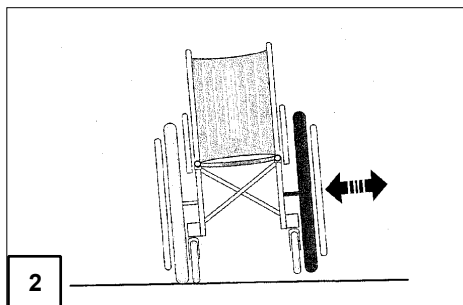
☞ Upozornění:

- ☞ Po každé montáži zkontrolujte zablokování tahem/tlakem na poháněcí kolo!
- ☞ Jestliže poháněcí kolo má příliš boční vůle nebo jestliže se rychloupínací osa nezablokuje, obraťte se okamžitě na svého prodejce za účelem opravy.

Rychloupínací osa

Poháněcí kola lze sundat a nasadit bez použití náradí.

- Nejprve zatlačte aretační tlačítko (1) rychloupínací osy ve středu náboje kola.
- Potom poháněcí kolo sejměte nebo nasadte [2].



Pozor:

- ! Po nasazení poháněcího kola musí aretační tlačítko (1) o několik milimetrů vyčnívat z matice kola.

STABILIZAČNÍ KOLEČKA

Zásuvná stabilizační kolečka

Sejmutí/ zasunutí stabilizačních koleček

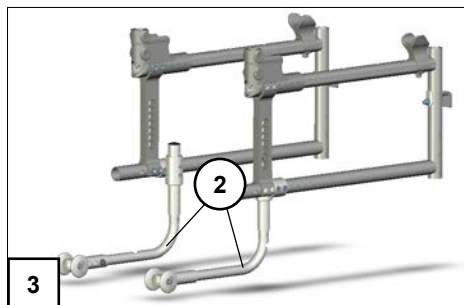
- K sejmutí/zasunutí stabilizačního kolečka zatlačte příslušné pružinové tlačítko (1).
- ☞ Příslušné pružinové tlačítko (1) musí po zasunutí viditelně a slyšitelně zaskočit.



Otočná stabilizační kolečka

Stabilizační kolečka (2) lze otočit dolů pod sedačku [4].

- ☞ Stabilizační kolečka může otáčet doprovod nebo další osoba.
- Volný prostor pro nohy doprovodné osoby při otočení stabilizačních koleček pod sedačku.



Vytočení stabilizačních koleček

- ☞ **Upozornění:**
Tuto funkci lze provést nohou.

Zatlačte stabilizační kolečka dolů z aretace, potom je vytočte dovnitř pod sedačku [4] nebo dozadu [3], dokud příslušná aretace samočinně nezaskočí.



TRANSPORTNÍ KOLEČKA

Úzkými průjezdy nebo chodbami (např. ve vlaku) může doprovod postrkovat vozík bez poháněcích kol, a to pomocí transportních koleček [1].

Transportní kolečka bez brzdy

Pozor:

- ! Vozík se smí odstavovat pouze pod dozorem doprovodu! – Není možné zabrzdění!
 - Nebezpečí úrazu v důsledku nekontrolovaného pohybu vozíku!

☞ Upozornění:

Doprovod je při používání transportních koleček odpovědný za bezpečnost uživatele vozíku.

Nastavení výšky transportních koleček

Po změně výšky sedu a změně velikosti kol se případně musí nově nastavit výška transportních koleček.

- ☞ Správné nastavení výšky musí zkontrolovat odborný prodejce, případně musí výšku znovu nastavit.



FIXAČNÍ PÁS

Fixační pás [1] se přišroubuje zezadu na příslušnou trubku zádové opěrky.

☞ Upozornění:

Dodatečnou montáž fixačního pásu je třeba provádět pouze v odborném servisu!

⚠ Pozor:

- ! Fixační pás není součástí zádržného systému pro vozík a/nebo posádku při přepravě v motorových vozidlech.



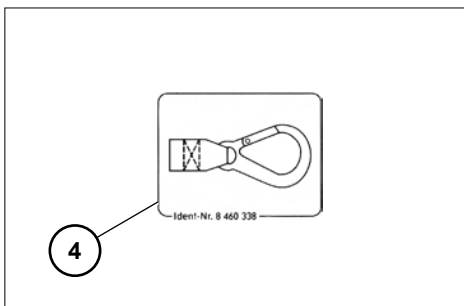
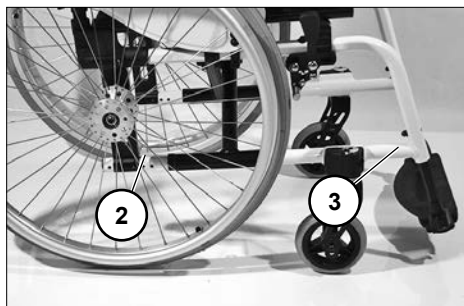
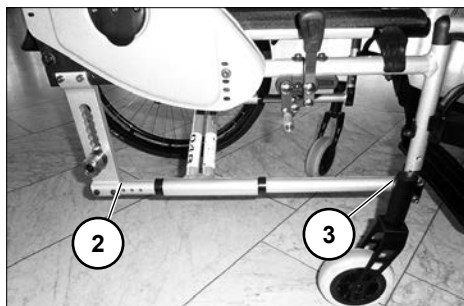
PŘEPRAVA

Zajištění při přepravě

Vozík se zajistí pouze pomocí čtyř upevňovacích bodů (2) a (3).

☞ Upevňovací body jsou označeny symbolem (4).

☞ Postup k zajištění vozíku naleznete v dokumentu < Bezpečnostní a všeobecné pokyny k manipulaci pro Mechanické vozíky a vozíky poháněné svalovou silou >, kapitola < Přeprava v motorových vozidlech nebo dopravních prostředcích >.



PŘEPRAVA OSOB V MOTOROVÉM VOZIDLE

Zda je váš individuální vozík schválený jako sedadlo k přepravě osob v motorových vozidlech, naleznete na typovém štítku vozíku.

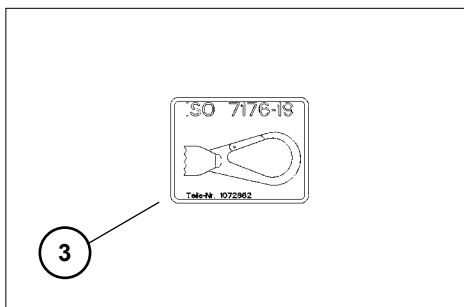
Pozor:

- ! Dodatečné, pevně namontované nástavby neoriginálních dílů na vašem vozíku nejsou pro transport osob v motorovém vozidle povolené.

Zajištění vozíku

Vozík se zajistí pouze pomocí čtyř upevňovacích bodů (1) a (2).

- ☞ Upevňovací body jsou označeny symbolem (3).
- ☞ Postup k zajištění vozíku naleznete v dokumentu < *Bezpečnostní a všeobecné pokyny k manipulaci pro Mechanické vozíky a vozíky poháněné svalovou silou* >, kapitola < *Přeprava v motorových vozidlech nebo dopravních prostředcích* >.



ÚDRŽBA

Nedostatečná nebo zanedbaná péče a údržba vozíku znamenají omezení odpovědnosti výrobce.

Údržba

Níže uvedený plán údržby představuje vodítko k provádění údržbových prací.

- ☞ Nepředstavuje skutečný rozsah nutných prací zjištěných na vozíku.

Plán údržby

KDY	CO	POZNÁMKA
Před jízdou	Zkontrolujte bezvadnou funkci brzd Brzdovou páčku zatlačte až na doraz. Zabrzděná kola se za provozních podmínek již nesmí otáčet. Pokud ano, nechejte brzdy opravit v autorizovaném odborném servisu.	Kontrolu proveďte sami nebo s další osobou.
Před jízdou	Kontrola opotřebení přitlačné brzdy Pohněte brzdovou páčkou do strany	Kontrolu proveďte sami nebo za pomoci další osoby. Jakmile se vůle brzdové páčky zvětší, obratem vyhledejte odborný servis za účelem opravy. – Nebezpečí úrazu!
Před jízdou	Zkontrolujte tlak v pneumatikách	Kontrolu proveďte sami nebo za pomoci další osoby. Použijte tlakoměr, nebo pokud není k dispozici, proveďte metodu „stisku palcem“ nebo podobnou (viz < <i>Bezpečnostní a všeobecné pokyny k manipulaci pro mechanické vozíky a vozíky poháněné svalovou silou</i> >, kapitola < <i>Pneumatiky</i> >).

KDY	CO	POZNÁMKA
Před jízdou	Zkontrolujte profil pneumatik	Sami proveďte vizuální prohlídku. Při sjetém profilu pneumatiky nebo jejím poškození se obraťte na odborný servis za účelem opravy.
Před jízdou	Zkontrolujte pevnost zádoových trubek Zkontrolujte trubky rámu, zda nejsou poškozené	Kontrolu proveďte sami nebo ji provede další osoba. Při deformaci nebo vzniku trhlin v oblasti svaru se urychleně obraťte na odborný servis za účelem opravy. – Nebezpečí úrazu!
Před jízdou Zejména před jízdou za tmy	Zkontrolujte osvětlení Zkontrolujte osvětlovací soustavu, směrová světla a reflektory, zda bezvadně fungují.	Kontrolu proveďte sami nebo s další osobou.
Každých 8 týdnů (podle ujeté vzdálenosti)	Několika kapkami oleje ošetřete následující konstrukční díly – Uložení křížové vzpěry. – Pohyblivé části aretace. – Držák brzdové páčky.	Kontrolu proveďte sami nebo za pomoci další osoby. Před olejováním zbavte tyto díly zbytků starého oleje. Dbejte na to, aby přebytečný olej neznečistil okolí (např. váš oděv).

KDY	CO	POZNÁMKA
<p>Každých 8 týdnů (podle ujeté vzdálenosti)</p>	<p>Zkontrolujte pevnost všech šroubových spojů</p>	<p>Kontrolu proveďte sami nebo s další osobou Zkontrolovat se musí zejména:</p> <ul style="list-style-type: none"> – připevnění zádo- vých profilů a profilů sedačky k bočnímu rámu, – připevnění podnožky k bočnímu rámu.
<p>Každé 6 měsíce (podle četnosti používání)</p>	<p>Zkontrolujte</p> <ul style="list-style-type: none"> – Čistota. – Celkový stav. 	<p>Viz < Údržba > v dokumentu < Bezpečnostní a všeobecné pokyny k manipulaci pro mechanické vozíky a vozíky poháněné svalovou silou >.</p> <p>Kontrolu proveďte sami nebo za pomoci další osoby.</p>
<p>Doporučení výrobce: Každých 12 měsíců (podle četnosti používání)</p>	<p>Bezpečnostní prohlídka</p> <ul style="list-style-type: none"> – Vozík 	<p>Musí provádět prodejce.</p>

TECHNICKÉ ÚDAJE

Všechny údaje závislé na modelu uvedené v < *Technických údajích* > se vztahují na standardní provedení příslušných modelů.

Celková délka závisí na poloze a velikosti poháněcích kol.

Není-li uvedeno jinak, platí rozměry pro poháněcí kola o \varnothing 610 mm (24").

Údaje o šířce se vztahují ke vzdálenosti obručí od kola 15 mm.

Rozměrová tolerance ± 1 cm, $\pm 2^\circ$.

Zkratka rozměrů vozíku:

VS = výška sedu

ŠS = šířka sedu

HS = hloubka sedu

VO = výška opěradla

Výpočet max. hmotnosti uživatele:

Pozor:

- ! Přípustná celková hmotnost se vypočítá z hmotnosti prázdného vozíku a maximální hmotnosti uživatele.

Další hmotnost způsobená dodatečnými úpravami vozíku či zavazadly snižuje max. hmotnost uživatele.

Příklad:

Uživatel si chce s sebou vzít zavazadlo o hmotnosti 5 kg. Max. hmotnost uživatele se tak sníží o 5 kg.

Tlak v pneumatikách

Maximální tlak v pneumatikách je uveden po obou stranách pneumatiky.

Tlak v pneumatice – řídicí kolečko

Standard:

2,5 - 3,5 bar = 36 - 50 psi

Tlak v pneumatice – poháněcí kolo

Standard:

3,0 - 4,0 bar = 44 - 58 psi

Velmi lehký chod:

6 bar = 87 psi

Vysokotlaké pneumatiky:

8 bar = 116 psi

TECHNICKÉ ÚDAJE

Model:..... **1.735**
Typový štítek:na trubce nůžek
Životnost:..... 5 roky

Rozměry:..... **min. / max. / z výroby**

Délka se stupačkami

Rám střední:..... 845 / 975 / 890 mm
Rám dlouhý:..... 900 / 1040 / 945 mm

Celková šířka:

s odklonem kol 0°:..... 560 / 780 / 630 mm
s odklonem kol 3°:..... 610 / 830 / 680 mm

Celková výška:..... 775 / 960 / 920--- mm

Výška zádového kurtu přestavitelná vždy o +2,5 cm:

Řemínková záda:..... 34 / 44 / 42 cm

Šíře sedu:..... 360 / 580 / 430 mm

Hloubka sedu (rám střední):..... 350 / 430 / 430 mm

Hloubka sedu (rám dlouhý):..... 460 / 500 / 480 mm

Výška sedu, bez sedacího polštáře:

Výška sedací plochy na přední hraně:..... 440 / 520 / --- mm

Výška opěrek rukou:

od sedací plochy:..... 20 / 29 / --- cm

Vzdálenost zádové opěrky od přední hrany opěrky ruky:..... 30 / 34 / --- cm

Tloušťka sedacího polštáře:..... 3 / 6 / --- cm

Výška madel pro doprovod:

plynule nastavitelné:..... --- / 96 / --- cm

nastavitelné ve stupních:..... --- / 92 / --- cm

Sklon zádové opěrky:

z výroby prohnutá (pevně):..... ---° / ---° / 90°

Sklon sedačky:..... -12° / 12° / ---

Sklon stupaček:

Kód 346..... 75°

Vzdálenost podnožky a sedačky, bez sedacího polštáře (délka bérce):

s nedělenou podnožkou:..... 38 / 48 / --- cm

Kola

Přední kolo

ø 125 x 25 mm (5"): plná guma
ø 142 x 37 mm (5,5"): plná guma
ø 175 x 40 mm (7"): plná guma

Poháněcí kolo

ø 590 mm (24 x 1"): 4,0 bar
ø 610 mm (24 x 1 3/8"): 4,0 bar

Obruče-ø: 54 cm

Odklon kol: 0° / 3° / 0°

Osa horizontální poloha: 25 / 70 / 40 mm

Převravní rozměry

Délka ve složeném stavu: 845 / 1040 / --- mm

Šířka ve složeném stavu:

s odklonem kol 0° : 280 mm

s odklonem kol 3°: 330 mm

Výška ve složeném stavu: 775 / 960 / 920 mm

Délka bez poháněcích kol, bez stupačky: 715 / 820 / --- mm
(stabilizační kolečka jsou sejmutá nebo otočená pod sedačku)

Přípustné stoupání/klesání

Max. výška překážky (podle nastavené výšky podnožek): 30 / 100 / 80 mm

min. průměr otáčení: 1250 mm

Přípust. stoupání: 4,5° (8 %)

Přípust. spád: 4,5° (8 %)

Přípust. příčný spád: 4,5° (8 %)

Statická bezpečnost proti převrácení do všech směrů: 6° (10 %)

Klimatické údaje:

Teplota okolního prostředí: -25 °C až +50 °C

Teplota skladování: -40 °C až +65 °C

Hmotnosti

přípustná celková hmotnost (rám střední; kod 352): 148 kg

přípustná celková hmotnost (rám dlouhý; kod 353): 174 kg

maximální hmotnost uživatele (včetně přítěže, (rám střední; kod 352): 135 kg

maximální hmotnost uživatele (včetně přítěže, (rám dlouhý; kod 353): 150 kg

Max. přítěž: 10 kg

Hmotnost prázdného vozíku: min. 12 / max. 14 kg

Nejtěžší jednotlivá komponenta:

Poháněcí kolo: 2,3 kg

Přepravní hmotnost: min. 7,5 kg

(bez opěrek rukou, polštáře, poháněcích kol, stupačky)

Model: **1.736**
Typový štítek: na trubce nůžek
Životnost: 5 roky

Rozměry

Délka se stupačkami

Rám krátký (HS 35 cm / ø 559 mm (22")): 880 mm
Rám střední (HS 43 cm / ø 610 mm (24")): 1040 mm
Rám dlouhý (HS 50 cm / ø 610 mm (24")): 1120 mm

Délka bez stupaček

Rám krátký (HS 35 cm / ø 559 mm (22")): 660 mm
Rám střední (HS 43 cm / ø 610 mm (24")): 770 mm
Rám dlouhý (HS 50 cm / ø 610 mm (24")): 850 mm

Šířka: ŠS + 180 mm
(nejušší nastavení obručí)

Výška bez opěrky hlavy

(při střední výškové poloze poháněcích kol)

Rám krátký: cca 830 mm
Rám střední: cca 920 mm
Rám dlouhý: cca 920 mm

Výška zadového kurtu (bez sedacího polštáře)

Rám krátký (min. / max.): 34 / 40 cm
Rám střední (min. / max.): 38 / 44 cm
Rám dlouhý (min. / max.): 38 / 44 cm

Výškově nastavitelná zadová opěrka (min. / max.): VO / VO + 15 cm

Šířka sedu

Rám krátký (min. / max.): 30 / 36 cm
Rám střední (min. / max.): 36 / 58 cm
Rám dlouhý (min. / max.): 36 / 58 cm

Hloubka sedacího kurtu

Rám krátký (min. / max.): 33 / 38 cm
Rám střední (min. / max.): 40 / 46 cm
Rám dlouhý (min. / max.): 48 / 53 cm

Výška sedu vpředu (variabilní)

Rám krátký (min. / max.):	42,5 / 49,5 cm
Rám střední (min. / max.):	44,0 / 56,0 cm
Rám dlouhý (min. / max.):	44,0 / 56,0 cm
Výška sedačky po područky (kód 21, 84, 81) (min. / max.):	20 / 29 cm

Kola

Přední kolo

ø 125 mm:	plná guma
ø 142 mm:	měkká plná guma
ø 150 mm (PUS):	proti propíchnutí
ø 150 mm (6 x 1 1/4") dušové pneumatiky:	2,5 bar
ø 150 mm (6 x 1 1/4"):	proti propíchnutí
ø 180 mm (7 x 1 3/8") dušové pneumatiky:	2,5 bar

Poháněcí kolo

ø 559 mm (22"):	proti propíchnutí / 4,0 bar
ø 610 mm (24"):	proti propíchnutí / 4,0 bar
Obruče-ø:	490 / 540 mm
Osa horizontální poloha (min. / max.):	25 / 70 mm

Přepravní rozměry

Délka (bez poháněcích kol, bez stupaček)

rám krátký:	49 cm
rám střední:	61 cm
rám dlouhý:	69 cm
Šířka ve složeném stavu (min. / max.):	28 / 33 cm
Výška ve složeném stavu (min. / max.):	- / 920 mm

Klimatické údaje

teplota prostředí:	-20 °C až +40 °C
Teplota skladování:	-10 °C až +40 °C

Přípustné stoupání/klesání

Max. výška překážky (podle nastavené výšky podnožek) (min. / max.):	50 / 160 mm
min. průměr otáčení:	1250 mm
Příp. stoupání:	8 % (14°)
Příp. spád:	8 % (14°)
Bezpečnost proti převrácení:	8 % (14°)

Hmotnosti

Max. zatížení terapeutického stolku: 15 kg

Sedací polštář: 0,7 kg

Přepravní hmotnost: min. 8 kg

(bez opěrek rukou, stupaček, polštáře, kol)

Rám krátký

Přípust. celková hmotnost: 90 kg

maximální hmotnost uživatele (včetně přítěže): 75 kg

Max. přítěž: 10 kg

Hmotnost prázdného vozíku (s poháněcími koly): min. 12 kg

Rám střední

Přípust. celková hmotnost: 142 kg

maximální hmotnost uživatele (včetně přítěže): 125 kg

Max. přítěž: 10 kg

Hmotnost prázdného vozíku (s poháněcími koly): min. 13 kg

Rám dlouhý

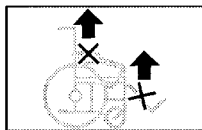
Přípust. celková hmotnost: 178 kg

maximální hmotnost uživatele (včetně přítěže): 160 kg

Max. přítěž: 10 kg

Hmotnost prázdného vozíku (s poháněcími koly): min. 14 kg

Význam štítků na vozíku



Achtung

Erhöhte Kippgefahr auf Steigung / Gefälle besonders in Verbindung mit kurzem Radstand.

Vozík nezvedejte za opěrky rukou nebo stupačky. Odnímatelné díly nejsou vhodné k přenášení vozíku.

Pozor!

Zvýšené nebezpečí převrácení na stoupání/ klesání zejména v kombinaci s krátkou vzdáleností kol.

Význam symbolů na typovém štítku



Výrobce



Objednací číslo



Sériové číslo



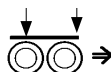
Datum výroby (rok – kalendářní týden)



Přípust. hmotnost uživatele



Přípust. celková hmotnost



Přípust. zatížení os



Přípust. stoupání



Přípust. klesání

max. ... km/h Přípust. maximální rychlost



Produkt je povolený jako sedadlo k přepravě v motorovém vozidle.



Produkt **není** povolený jako sedadlo k přepravě v motorovém vozidle.

POTVRZENÍ O PROHLÍDCE

Data vozidla:

Model:

Č. dodacího listu:

Sériové č. (SN):

Doporučená bezpečnostní prohlídka 1. rok
(nejpozději každých 12 měsíců)

Razítko prodejce:

Podpis: _____

Místo, datum: _____

Příští bezpečnostní prohlídka za 12 měsíců

Datum: _____

Doporučená bezpečnostní prohlídka 2. rok
(nejpozději každých 12 měsíců)

Razítko prodejce:

Podpis: _____

Místo, datum: _____

Příští bezpečnostní prohlídka za 12 měsíců

Datum: _____

Doporučená bezpečnostní prohlídka 3. rok
(nejpozději každých 12 měsíců)

Razítko prodejce:

Podpis: _____

Místo, datum: _____

Příští bezpečnostní prohlídka za 12 měsíců

Datum: _____

Doporučená bezpečnostní prohlídka 4. rok
(nejpozději každých 12 měsíců)

Razítko prodejce:

Podpis: _____

Místo, datum: _____

Příští bezpečnostní prohlídka za 12 měsíců

Datum: _____

POZNÁMKY

RUČENÍ / ZÁRUKA

Za tento výrobek přebíráme v rámci našich všeobecných obchodních podmínek zákonné ručení a záruku v souladu s naším prokázáním kvalitním servisem. V případě záručních nároků se s níže uvedeným ZÁRUČNÍM KUPÓNEM s vyplněnými potřebnými údaji o označení modelu, číse dodacího listu s datem dodávky a sériovým číslem (SN) obraťte na vašeho prodejce.

Sériové číslo (SN) naleznete na typovém štítku.

Předpokladem pro uznání nároků z ručení resp. záruky je v každém případě používání výrobku podle účelu určení, používání originálních náhradních dílů u prodejců a pravidelné provádění údržby a prohlídek.

Záruka je vyloučena u poškození povrchové úpravy, pneumatik kol, poškození kvůli uvolněným šroubům nebo maticím a opotřebovaným upevňovacím otvorům v důsledku častých montážních prací.

Dále jsou vyloučeny škody na pohonu a elektronice, které jsou následkem nepřiměřeného čištění pomocí parních čističů resp. úmyslného nebo neúmyslného namočení komponent.

Poruchy způsobované zdroji záření jako jsou mobilní telefony s vysokým vysílacím výkonem, hi-fi zařízení a jiné silné rušivé zářiče mimo specifikace normy

nelze uplatnit jako nároky z ručení resp. záruky.

Pozor:

- ! Nerespektování návodu k obsluze, neodborně prováděná údržba a zejména technické změny a doplňky (nástavby) bez našeho souhlasu vedou k zániku jak záručních nároků, tak k ručení za výrobek všeobecně.

Upozornění:

Tento návod k obsluze je součástí výrobku a při změně uživatele nebo majitele se k němu musí přiložit.

Technické změny ve smyslu pokroku si vyhrazujeme.



Tento výrobek je ve shodě se směrnicí EU 93/42/EHS pro zdravotnické výrobky.

ZÁRUČNÍ KUPÓN

Vyplňte prosím! V případě potřeby zkopírujte a kopii pošlete vašemu prodejci.

Ručení / Záruka

Označení modelu:

Č. dodacího listu:

SN (viz typový štítek):

Datum dodávky:

Razítko prodejce:

Potvrzení o prohlídce při předání vozíku

Data vozidla:

Sériové č. (SN):

Model:

Č. dodacího listu:

Razítko prodejce:

Podpis: _____

Místo, datum: _____

Příští bezpečnostní prohlídka za 12 měsíců

Datum: _____

Distribuce a servis ČR

MEYRA ČR s.r.o.
Hrusická 2538/5
141 00 Praha 4
tel. 272 761 102
e-mail: meyra@meyra.cz
www.meyra.cz

Výrobce

MEYRA GmbH
Meyra-Ring 2
D-32689 Kalletal-Kalldorf
info@meyra.com
www.meyra.com

Datum revize: 10-2017

┌ Váš prodejce: ┐

└

└

MEYRA[®]
Usnadníme lidem pohyb